



1/72 SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

A55205

Hawker Siddeley Harrier GR.1

Gift Set

GB

Developed in the 1960s as the first truly successful V/STOL combat aircraft, the Hawker Siddeley Harrier proved a revelation upon entering service in its earliest GR1 form. However, its development period was not without issues, with various other NATO partners dropping out of the programme, some citing its lack of supersonic speed as a potential problem. The RAF persevered and despite criticism, the Harrier matured into a capable combat aircraft. Powered by a Rolls Royce Pegasus engine that vectored thrust through moveable nozzles, the Harrier proved to be very manoeuvrable, enabling the Harrier to hover as well as land and take off vertically. With its small size and ability to operate from rough strips and even roads, the GR1 was soon accepted into RAF service in the Close

F

Développé pendant les années 1960 en tant que premier avion de combat V/STOL vraiment réussi, la première version GR1 du Harrier de Hawker Siddeley s'avéra être une révélation lors de son entrée en service. Néanmoins, son stade de développement subit des problèmes et d'autres partenaires d'OTAN sortirent du programme en raison du manque de vitesse supersonique. Mais grâce à la persévérance de la RAF et malgré les critiques, le Harrier s'avéra être un avion de combat très performant. Propulsé par un moteur Rolls Royce Pegasus qui réalisait une poussée vectorielle en utilisant des tuyères orientables, la manœuvrabilité du Harrier lui permettait de planer ainsi que de décoller et d'atterrir verticalement. Grâce à la petite taille du GR1 et à sa capacité d'opérer à partir de terrain cahoteux et même de routes, en peu de temps la RAF l'utilisa dans un rôle

D

In den 1960er Jahren als erstes wirklich erfolgreiches Senkrechtstart- und Lande-Kampfflugzeug (V/STOL-Kampfflugzeug) entwickelt, erwies sich die Hawker Siddeley Harrier in ihrer frühesten Ausführung GR1 als bahnbrechendes Flugzeug. Ihre Entwicklung war aber nicht problemlos verlaufen: Mehrere NATO-Partner waren frühzeitig aus dem Programm ausgestiegen, wobei einige die mangelnde Geschwindigkeit – das Flugzeug konnte die Überschallgeschwindigkeit nicht erreichen – als potenzielles Problem anführten. Die RAF unterstützte die fortschreitende Entwicklung jedoch trotz solcher Kritiken, und die Harrier reifte zu einem leistungsfähigen Kampfflugzeug heran. Sie wurde durch ein Rolls Royce Pegasus Triebwerk angetrieben, wobei der Schubstrahl durch drehbare Schubdrüsen in die entsprechende Richtung geleitet wurde. Sie bewährte sich damit als sehr wendiges Flugzeug und konnte praktisch stillstehend in der Luft schweben wie auch senkrecht starten und landen. Mit ihrer geringen Größe konnte die GR1 von unebenem Gelände und sogar

E

Desarrollado en los años 1960 como el primer avión de combate de éxito real V/STOL, el Hawker Siddeley Harrier demostró ser una revelación al entrar en servicio en su primera forma GR1. Sin embargo, su período de desarrollo no estuvo libre de problemas, con varios socios de la OTAN renunciando a participar en el programa citando la falta de velocidad supersónica del avión como problema potencial. La RAF perseveró y a pesar de las críticas, el Harrier resultó ser un avión de combate capaz. Energizado por un motor Rolls Royce Pegasus con empuje vectorial a través de boquillas móviles, el Harrier demostró ser muy fácil de maniobrar, permitiéndole volar de forma estacionaria además de aterrizar y despegar verticalmente. Con su pequeño tamaño y habilidad para operar en pistas pedregosas e incluso en carreteras, el GR1 fue pronto aceptado por el servicio de la RAF en su papel de Apoyo Aéreo de Cierre (CAS). Con la mayoría de la fuerza de

S

Hawker Siddeley Harrier, som utvecklades på 1960-talet som det första verkligt framgångsrika V/STOL-stridsflygplanet, utgjorde en nyhet när det inträdde i tjänst i sin tidiga GR1-form. Dess utvecklingsperiod förlöpte dock inte utan problem. Ett antal NATO-länder drog sig ur programmet. Några av dem angav planets oförmåga att flyga i överljudsfart som ett potentiellt problem. RAF gav dock inte upp. Kritiken till trots mognade Harrier-planet så småningom till ett kapabelt stridsflygplan. Harrier, som drevs av en Rolls Royce Pegasus-motor som skapade drivkraft genom rörliga munstycken, var mycket manöverbart och kunde både hovra och starta/landa vertikalt. Med sin ringa storlek och förmåga att starta från ojämna startbanor och vägar accepterades Harrier inom

FOR BEST RESULTS:

Surfaces to be painted should be clean – before parts are removed from the sprue, wash in warm, soapy water, rinse and dry thoroughly. Stir paints thoroughly before use.

PLEASE NOTE:

Additional paints may sometimes be required to complete models to a higher specification.

Some parts in the kit may not be required to build the model specified.

Air Support (CAS) role. With much of the RAF's Harrier force based in Germany at the height of the Cold War, the role of the Harrier, should World War 3 have broken out, was to undertake conventional strikes against Soviet forces, combined with a secondary reconnaissance role. Detachments were also sent to Belize and there were various goodwill trips around the world, demonstrating to potential customers the versatility of Hawker Siddeley's revolutionary design. Speed: 730mph (1,176km/h) at sea level; Combat Range: 230 miles (370km); Wingspan: 25ft 3in (7.7m); Length: 45ft 8in (13.9m). Armament: 2 x 30mm cannons plus 5,000lb of under-wing stores.

de soutien aérien rapproché. Au plus fort de la guerre froide, la plupart des Harrier de la RAF étaient basés en Allemagne. Au cas où la Troisième Guerre mondiale aurait éclaté, l'avion aurait dû entreprendre des attaques conventionnelles contre les forces soviétiques en combinaison avec un rôle secondaire de reconnaissance. En outre, des détachements de Harrier furent envoyés au Belize et il y eut plusieurs visites de promotion à travers le monde afin de démontrer aux clients potentiels la polyvalence de cette conception révolutionnaire de Hawker Siddeley. Vitesse : 1.176 km/h au niveau de la mer ; Autonomie opérationnelle : 370 km ; Envergure : 7,7 m ; Longueur : 13,9 m. Armement : deux canons de 30 mm ainsi que 2.270 kg d'armes sous les ailes.

von Straßen aus eingesetzt werden. Die RAF verwendete sie schon früh in einer Luftnahunterstützungsrolle (Close Air Support – CAS). Auf dem Höhepunkt des Kalten Krieges war ein beachtlicher Teil der Harrier der RAF in der damaligen Bundesrepublik stationiert. Wäre zu dieser Zeit ein Dritter Weltkrieg ausgebrochen, so wären mit der Harrier konventionelle Angriffe gegen die Sowjetunion geflogen worden; außerdem wäre ihr eine sekundäre Rolle zur Aufklärung zugeteilt worden. Einige Staffeln wurden auch nach Belize abgeordnet. Die Harrier wurde außerdem als Vorzeigemaschine in verschiedene Gebiete rund um den Globus entsandt, um potenziellen Kunden die Vielseitigkeit der bahnbrechenden Konstruktion von Hawker Siddeley vorzuführen. Geschwindigkeit: 1176 km/h auf Meereshöhe; Kampfreichweite: 370 km; Spannweite: 7,7 m; Länge: 13,9 m. Bewaffnung: zwei 30 mm Maschinenkanonen und 2270 kg Lenkgeschosse unter den Flügeln.

los Harrier de la RAF con base en Alemania en el momento más alto de la Guerra Fria, el papel de los Harrier, si se hubiera declarado la Tercera Guerra Mundial, hubiera sido realizar batidas de combate contra las fuerzas soviéticas, combinado con un papel secundario de reconocimiento. También se enviaron destacamentos a Belize y asimismo se realizaron viajes de buena voluntad alrededor del mundo, para demostrar a los clientes potenciales la versatilidad del diseño revolucionario del Hawker Siddeley. Velocidad: 1.176km/h a nivel del mar; Distancia de combate: 370km; Envergadura: 7,7m; Longitud: 13,9m. Armamento: 2 cañones de 30mm además de almacenamiento de hasta 2.270kg bajo las alas.

kort i en CAS-roll (Close Air Support, eller nära luftunderstöd) i RAF. Eftersom en stor del av RAF:s Harrier-styrka var baserad i Tyskland under det kalla krigets dagar bestod Harriers uppgift under ett eventuellt tredje världskrig i att genomföra konventionella attacker mot sovjetiska styrkor och inta en sekundär spaningsroll. Vissa plan sändes även till Belize och ett antal goodwillresor gjordes även världen över i syfte att demonstrera mångsidigheten i Hawker Siddeleys revolutionära design för potentiella kunder. Hastighet: 1 176 km/h på havsnivå; Stridsräckvidd: 370 km; Spännvidd: 7,7 m; Längd: 13,9 m. Beväpning: 2 st. 30 mm-kanoner plus 2 270 kg bomber under vingarna.

Safety Information

GB

Contents: The adhesive supplied with this product contains butyl acetate. Keep out of the reach of younger children. Use only in a well ventilated area. Vapours may cause drowsiness and dizziness.

First Aid Information: In case of skin contact, wash affected area with plenty of water. In case of eye contact wash out eye with plenty of water, holding eye open. Seek immediate medical advice. In case of inhalation remove person to fresh air. In case of doubt seek medical advice without delay.

Safety Advice: This model kit is for use only for children over the age of 8 years. Read and follow these instructions and keep them for reference. Keep younger children under the specified age limit and animals away from the activity area. Store this product out of the reach of young children. Do not eat, drink or smoke in the activity area. Do not place the material in the mouth. Do not inhale dust, powder or vapours. Do not apply to the body. Do not allow material to come into contact with the eyes.

DK

Indhold: Det klæbemiddel, som leveres med dette produkt, indeholder butylacetat. Det skal opbevares utilgængeligt for børn. Må kun bruges på et veludluflet område. Dampene kan forårsage døsighed og svimmelhed.

Førstehjælpsinformation: I tilfælde af hudkontakt skal det pågældende område vaskes med masser af vand. I tilfælde af kontakt med øjnene skylles straks grundigt med masser vand med åbne øjenlåg. Søg lægehjælp omgående. I tilfælde af indånding skal personen bringes ud i frisk luft. I tilfælde af tvivl skal der omgående søges lægehjælp

Sikkerhedsråd: Dette modelkit er kun beregnet til børn over 8 år. Læs og følg denne vejledning og gem den til senere brug. Yngre børn, under den angivne aldersgrænse, samt dyr må ikke komme i nærheden af aktivitetsområdet. Dette produkt skal opbevares utilgængeligt for mindre børn. Der må hverken ryges eller indtages mad- eller drikkevarer på aktivitetsområdet. Materialet må ikke puttes i munden. Støv, pulver og dampe må ikke indåndes. Må ikke puttes på kroppen. Materialet må ikke komme i kontakt med øjnene.

NL

Inhoud: de lijm die met dit product geleverd wordt, bevat butylacetaat. Buiten het bereik van jongere kinderen houden. Uitsluitend in een goed geventileerde ruimte gebruiken. Dampen kunnen sufheid en duizeligheid veroorzakenInformatie m.b.t.

EHBO: bij contact met de huid het betreffende gedeelte met een ruime hoeveelheid water wassen. Bij contact met de ogen het oog open houden en met een ruime hoeveelheid water wassen. Direct medisch advies inwinnen. Bij inhaleren de persoon in de frisse lucht brengen. In twijfelgevallen onmiddellijk medisch advies inwinnen

Veiligheidsadvies: dit bouwpakket is uitsluitend bedoeld voor kinderen boven de 8 jaar. Deze instructies lezen en zorgvuldig bewaren. Kinderen onder de opgegeven leeftijdslimiet en dieren buiten het speelgebied houden. Dit product buiten het bereik van jonge kinderen opslaan. Niet eten, drinken of roken in het speelgebied. Het materiaal niet in de mond steken. Stof, poeder of dampen niet inhaleren. Niet op het lichaam aanbrengen. Het materiaal niet in contact met de ogen laten komen.

I

Contenuto: l'adesivo fornito con questo prodotto contiene butilacetato. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Usare solo in zone ben ventilate. I vapori possono causare sonnolenza e vertigini.

Informazioni per il primo soccorso: in caso di contatto con la pelle, lavare l'area affetta con abbondante acqua. In caso di contatto con gli occhi, lavare con abbondante acqua tenendo gli occhi aperti. Rivolgersi immediatamente a un medico; è importante non perdere tempo.

Consigli di sicurezza: questo kit di modellismo è idoneo solo ai bambini di età superiore a 8 anni. Leggere e seguire queste istruzioni; conservarle per consultazioni successive. Tenere i bambini di età inferiore a quella indicata e gli animali lontani dall'area di lavoro. Conservare questo prodotto fuori dalla portata dei bambini. Non mangiare, bere o fumare nell'area di lavoro. Non mettere il materiale in bocca. Non inalare polvere o vapori. Non applicare sul corpo. Evitare il contatto del materiale con gli occhi.

N

Innhold: Limet som følger med dette produktet inneholder butylacetat. Oppbevares utilgjengelig for små barn. Skal kun brukes der det er god ventilasjon. Dunsten kan forårsake døsighet og svimmelhet.

Førstehjelp: Ved hudkontakt, vask det aktuelle hudpartiet med rikelig med vann. Ved øyekontakt, vask øyet med rikelig med vann mens det holdes åpent. Kontakt lege omgående. Ved innånding, flytt vedkommende til frisk luft. Hvis du er i tvil, rådspør en lege snarest mulig. Sikkerhetsanvisning: Dette modellsettet skal kun brukes av barn som er over 8 år. Les og følg bruksanvisningen og ta vare på den for fremtidig bruk. Hold barn under den oppgitte aldersgrensen, og dyr, unna lekeområdet. Produktet skal oppbevares utilgjengelig for små barn. Ikke spis, drikk eller røyk i lekeområdet. Ikke putt materialet i munnen. Ikke pust inn støv, pulver eller dunst. Skal ikke påføres kroppen. Ikke la materialet komme i kontakt md øynene.

PL

Zawartość Klej załączony do niniejszego produktu zawiera octan butylu. Należy trzymać go poza zasięgiem młodszych dzieci. Z kleju korzystać należy tylko w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Opary mogą powodować senność i zawroty głowy. Pierwsza W przypadku zetknięcia się kleju ze skórą, należy przemyć miejsce kontaktu dużą ilością wody. W przypadku dostania się kleju do oka, należy przemyć otwarte oko dużą ilością wody. Należy też natychmiast uzyskać poradę medyczną. W przypadku osoby wdychającej opary kleju, należy wyprowadzić ją na świeże powietrze. W przypadku wątpliwości należy niezwłocznie zasięgnąć porady medycznej. Porady dotyczące bezpieczeństwa Niniejszy zestaw modelowy przeznaczony jest wyłącznie dla dzieci powyżej 8 roku życia. Należy przeczytać i zastosować się do niniejszych instrukcji oraz zachować je na przyszłość do konsultacji. Dzieci poniżej określonego w tej instrukcji wieku oraz zwierzęta nie powinny mieć dostępu do miejsca pracy nad modelem. Produkt ten należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci. W miejscu pracy nad modelem nie należy jeść, pić ani palić. Nie należy brać kleju ani żadnych części do ust. Nie należy wdychać kurzu, proszku czy oparów. Nie należy stosować na ciało. Nie należy pozwolić, aby klej wszedł w kontakt z oczami..

FI

Sisältö: tuotteen mukana toimitettava liima sisältää butyyliasetaattia. Pidä pienten lasten ulottumattomissa. Käytä vain hyvin tuuletetulla alueella. Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta tai huimausta

Ensiaputiedot: jos ainetta joutuu iholle, pese se runsaalla määrällä vettä. Jos ainetta joutuu silmiin, pese ne runsaalla määrällä vettä pitäen silmiä auki. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Hengitysalvistustapauksessa uhri on siirrettävä raittiiseen ilmaan. Jos olet epävarma jostakin, kysy viipymättä lääkärin neuvoa.

Turvallisuusneuvoja: tämä mallisarja on tarkoitettu vain yli 8-vuotiaiden lasten käyttöön. Lue nämä ohjeet, noudata niitä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten. Pidä ilmoitettua ikärajaa nuoremmat lapset sekä eläimet poissa käyttöalueelta. Säilytä tuotetta pienten lasten ulottumattomissa. Älä syö, juo tai tupakoi käyttöalueella. Älä pane ainetta suuhun. Älä hengitä pölyä, jauhetta tai höyryjä. Älä levitä ainetta keholle. Älä päästä ainetta kosketuksiin silmien kanssa.

F

Contenu : La colle fournie avec ce produit contient de l'acétate de butyle. Garder hors de portée des jeunes enfants. Utiliser ce produit uniquement dans une zone bien ventilée. Les vapeurs peuvent entraîner une somnolence et des vertiges.

Informations sur les premiers secours : En cas de contact avec la peau, laver abondamment la zone touchée avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, laver abondamment l'œil touché avec de l'eau en le maintenant ouvert. Consulter un médecin immédiatement. En cas d'inhalation, mettre la personne à l'air frais. En cas de doute, consulter un médecin le plus tôt possible. Consignes de sécurité : Cette maquette est réservée aux enfants de plus de 8 ans. Lisez et respectez ces instructions et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement. Éloignez les jeunes enfants n'ayant pas atteint la limite d'âge indiquée et les animaux de la zone où est construite la maquette. Rangez ce produit hors de portée des jeunes enfants. Vous ne devez ni manger, ni boire ni fumer dans la zone où est construite la maquette. Ne placez pas les matériaux dans la bouche. N'inhalez pas la poussière, la poudre ou les vapeurs. N'appliquez pas le produit sur le corps. Ne laissez pas le matériau entrer en contact avec les yeux.

D

Inhalt: Der mit diesem Bausatz mitgelieferte Klebstoff enthält Butylacetat. Vor kleineren Kindern geschützt aufbewahren. Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden. Aus enthaltenen Lösungsmitteln abgegebene Dämpfe können zu Schläfrigkeit und Benommenheit führen. Hinweise für Notfälle: Im Falle von Hautkontakt den betroffenen Bereich gründlich mit Wasser waschen. Im Falle von Augenkontakt das Auge gründlich mit Wasser spülen und das Auge offen halten. Sofort ärztlichen Rat einholen. Im Falle von Einatmung die betroffene Person in die frische Luft bringen. Im Zweifelsfall prompt ärztlichen Rat einholen. Sicherheitsratschläge: Dieser Modellbausatz ist nur zur Verwendung von Kindern über 8 Jahre geeignet. Vor Verwendung diese Anweisungen lesen, befolgen und zu Referenzzwecken aufbewahren. Kleinere Kinder unter dem angegebenen Alter und Tiere beim Zusammenbau aus dem dazu benutzten Bereich fernhalten. Dieses Produkt vor kleineren Kindern geschützt aufbewahren. Im für den Zusammenbau benutzten Bereich nicht essen, trinken oder rauchen. Das Material nicht in den Mund stecken. Staub, Pulver oder Dämpfe nicht einatmen. Nicht am Körper anbringen. Sicherstellen, dass das Material nicht mit den Augen in Kontakt kommt.

P

Conteúdo: A cola fornecida com este produto contém acetato de butilo. Mantenha fora do alcance das crianças mais pequenas. Utilize apenas numa área bem ventilada. Os vapores podem causar sonolência e tonturas. Informação sobre

primeiros socorros: No caso de contacto com a pele, lave a área afecta-da com bastante água. No caso de contacto com os olhos, lave os olhos com bastante água, mantendo o olho aberto. Procure ajuda médica imediata. Em caso de inalação, transfira a pessoa para o ar livre. Em caso de dúvida, procure ajuda médica sem demora. Recomendações de segurança: Este modelo em kit destina-se a ser usado apenas por crianças com mais de 8 anos de idade. Leia e siga estas instruções, e guarde-as para consulta futura. Mantenha afastadas da área de actividade as crianças com idade inferior ao limite de idade especificada e os animais. Guarde este produto fora do alcance de crianças pequenas. Não ima, nem beba ou fume na área de actividade. Não coloque o material na boca. Não inale poeira, pó ou vapores. Não aplique no corpo. Não permita que o material entre em contacto com os olhos.

E

Contenido: El adhesivo suministrado con este producto contiene butil-acetato. Manténgase fuera del alcance de los niños pequeños. Utilizar sólo en zonas bien ventiladas. Los vapores pueden provocar mareos y somnolencia. Información de primeros auxilios: En caso de contacto con la piel, lavar la zona afectada con abundante agua. En caso de contacto con los ojos, lavar el ojo afectado con abundante agua, manteniéndolo abierto. Consultar de inmediato con un médico. En caso de inhalación, trasladar a la persona afectada a un lugar con aire limpio. En caso de duda, consultar de inmediato con un médico. Aviso sobre seguridad: Este kit de montaje a escala es sólo para niños de más de 8 años de edad. Leer y seguir las instrucciones y conservarlas para posibles consultas posteriores. Mantener niños de menor edad y animales fuera de la zona de trabajo. Guardar el producto fuera del alcance de los niños pequeños. No comer, beber ni fumar en la zona de trabajo. No llevar el material a la boca. No inhalar polvo ni vapores. No aplicar sobre el cuerpo. Evitar el contacto del material con los ojos.

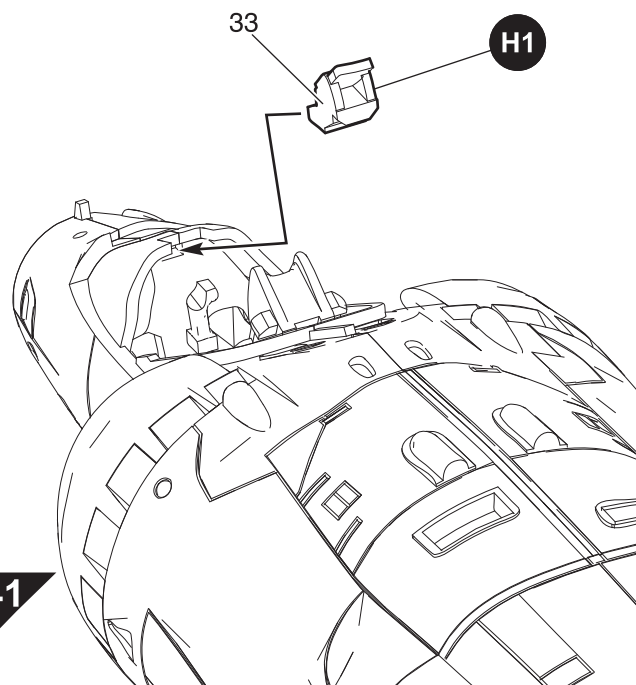
S

Innehåll: Det lim som medföljer denna produkt innehåller butylacetat. Förvara det utom räckhåll för småbarn. Använd bara i väl ventilerade utrymmen. Ånga kan orsaka sömnhet och yrsel.

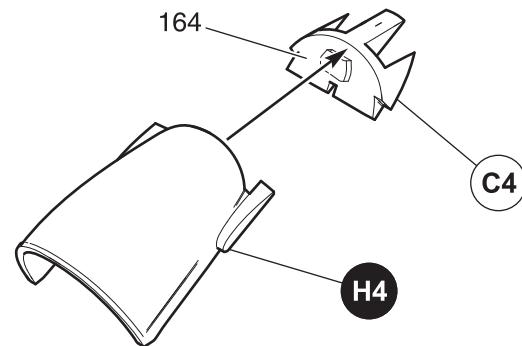
Första hjälpen: Vid kontakt med huden ska du spola utsatt kroppsdel med stora mängder vatten. Vid kontakt med ögonen ska du spola ögonen med stora mängder vatten samtidigt som du håller ögonen öppna. Sök omedelbar läkarhjälp. Vid sväljning ska utsatt person omedelbart bege sig ut i friska luften. I tveksamma fall ska läkarhjälp sökas utan dröjsmål. Rad rörande säkerhet: Den här modellsatsen är endast avsedd för barn över 8 år. Läs igenom och följ dessa anvisningar och behåll dem för framtida behov. Håll barn under angiven ålder och husdjur på behörigt avstånd från arbetsområdet. Förvara denna produkt utom räckhåll för småbarn. Ät, drick och rök inte inom arbetsområdet. Placera inte materialet i munnen. Andas inte in damm, puder eller ångor. Använd inte på kroppen. Låt inte materialet komma i kontakt med ögonen.

Modeller Notes

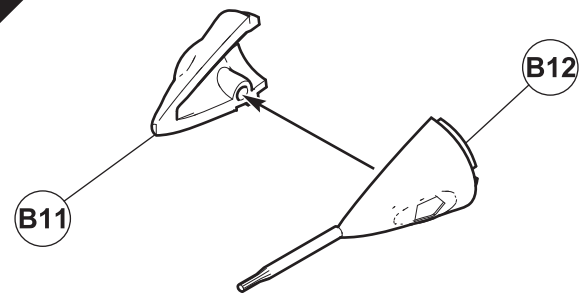
42



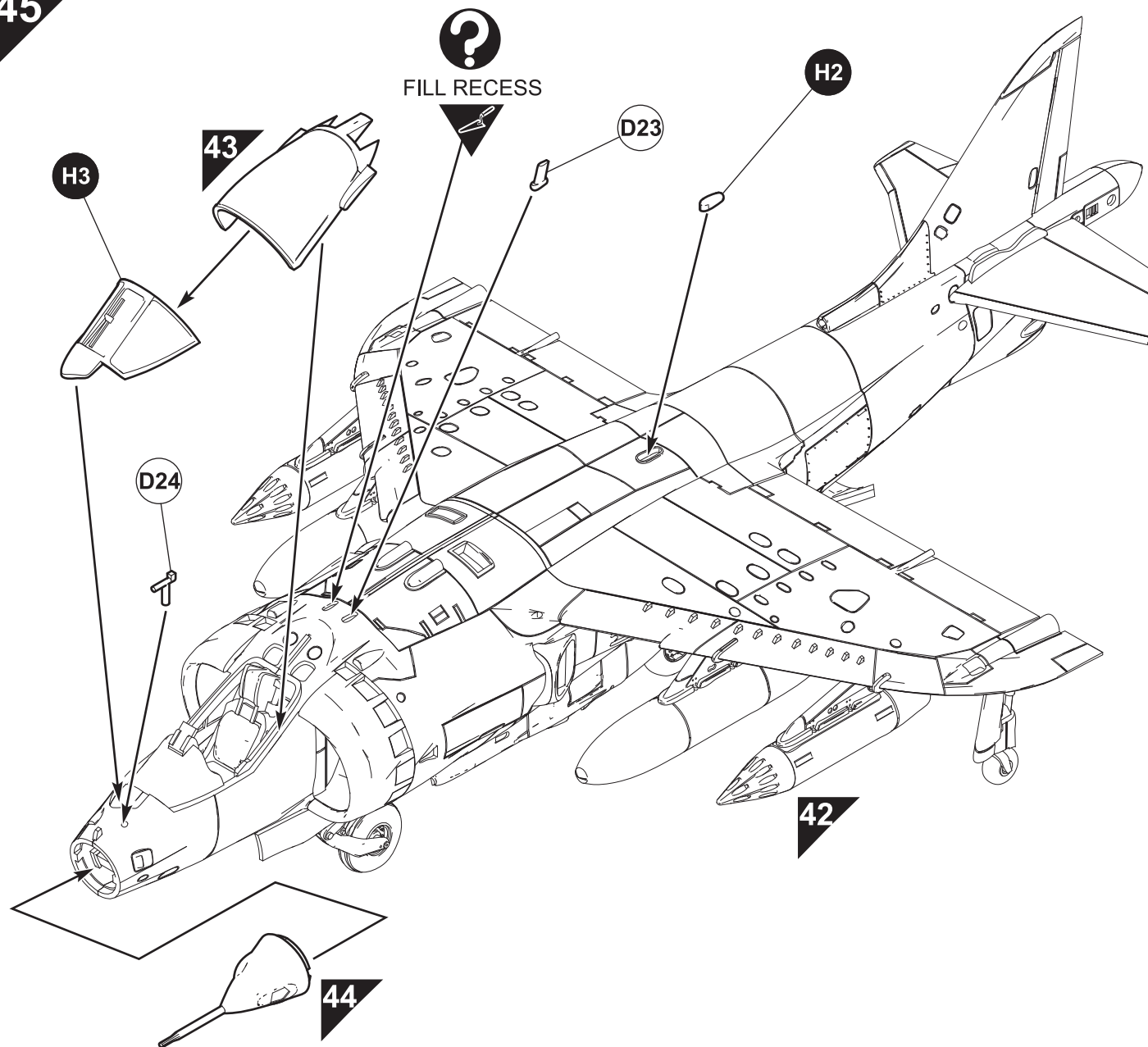
43



44



45



Assembly Instructions

GB

Study drawings and practise assembly before cementing parts together. Carefully scrape paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

FR

Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement toute peinture sur les surfaces à coller. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalcomanies, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser conjointement avec les illustrations sur la boîte. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

DE

Vor dem Zusammenkleben der Teile die Zeichnungen sorgfältig ansehen und die zu verklebenden Teile zur Vermeidung möglicher Fehler versuchsweise zusammenfügen. Dann an den Klebeflächen vorhandene Farbbeschichtung vor dem Zusammenkleben vorsichtig abkratzen. Alle Bestandteile sind mit Nummern versehen. Kleine Teile vor dem Zusammenbau bemalen. Abziehbilder wie gewünscht ausschneiden. Vor dem Anbringen einige Sekunden in warmes Wasser tauchen und dann vom Trägerpapier in ihre vorgesehene Position schieben. Dabei die Abbildungen auf der Schachtel beachten. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet, da abnehmbare bzw. lose angebrachte Kleinteile enthalten sind.

ES

Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortarlas de la hoja, sumergirlas en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas a la posición indicada. Utilizar en conjunción con la ilustración de la caja. No es adecuado para niños menores de 36 meses, ya que contiene piezas pequeñas que podrían soltarse.

IT

Studiare i disegni ed esercitarsi a montare i vari pezzi prima di fissarli con la colla. Raschiare con cura le tracce di vernice dalle superfici da incollare. Tutti i pezzi sono numerati. Verniciare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, ritagliare il foglio nel modo richiesto, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi staccare la decalcomania dalla carta di supporto e posizionarla nel punto desiderato. Usare le decalcomanie come indicato nell'illustrazione riportata sulla confezione. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi per la presenza di componenti di piccole dimensioni che potrebbero staccarsi.

DK

Studér tegningerne nøje og forsøg at sætte delene sammen, inden de klæbes sammen. Skrab forsigtigt malingen af de overflader, der skal klæbes sammen. Alle dele er nummererede. Små dele skal males, før de monteres. Overføringsbillederne påføres ved at klippe dem ud af arket, som påkrævet, dykke dem i varmt vand i nogle få sekunder, hvorefter underlaget glides af i de viste positioner. Påføres ifølge illustrationerne på æsken. Ikke egnet til børn under 3 år på grund af tilstedeværelse af små aftagelige dele.

NL

Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Lak voorzichtig van lijmvlakken afschrappen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit het vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van het schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

SE

Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa försiktigt bort färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Måla smådelarna före ihopsättning. Sätt fast dekalerna genom att klippa arket, doppa i varmt vatten några sekunder och låta baksidan glida på plats som bilden visar. Använd enligt bildanvisningarna på kartongen. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smådelar.

FI

Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista, ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa maali varovasti pois liimattavilta pinnoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kuvalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavia pikkuosia.

PT

Estudar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

PL

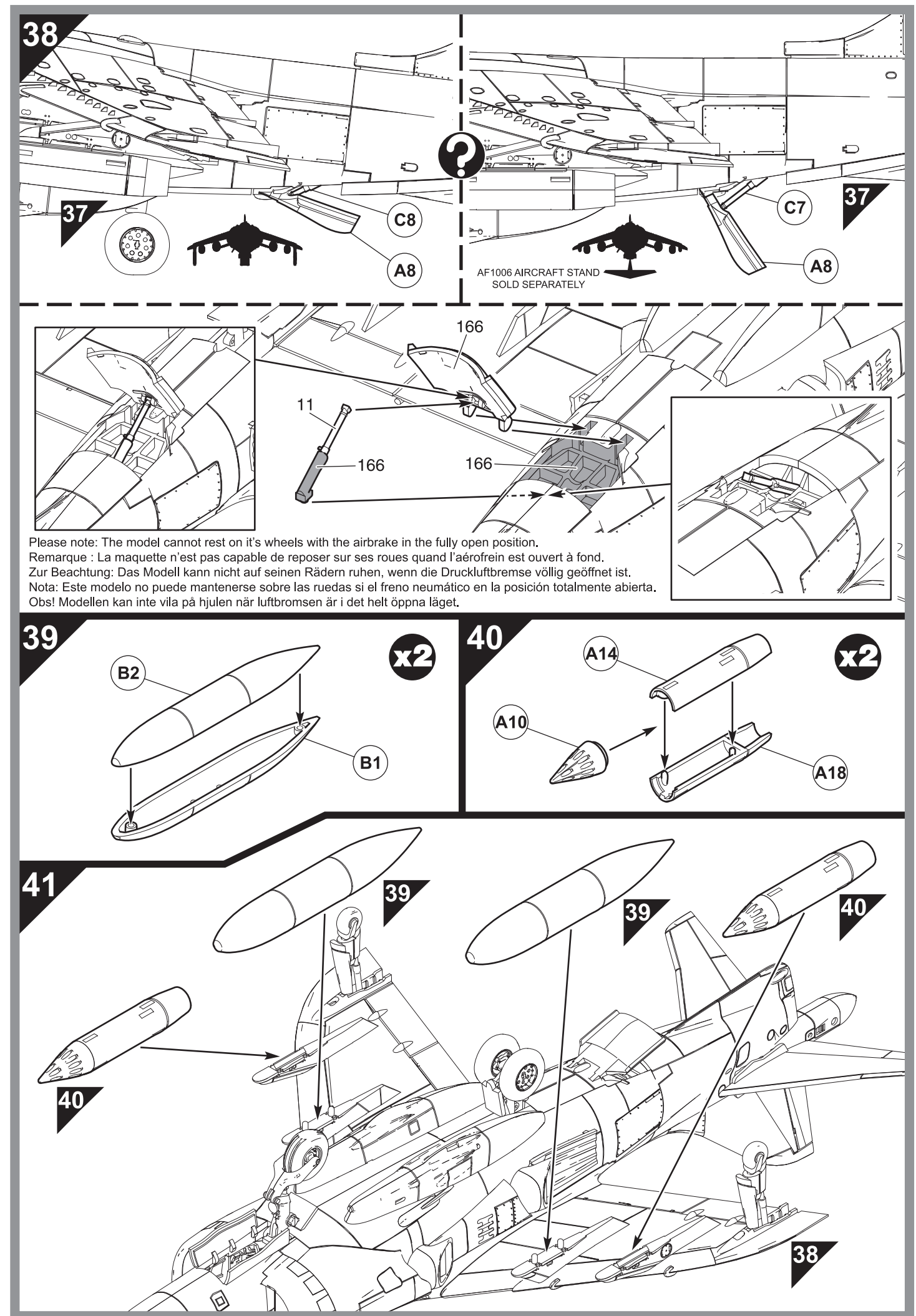
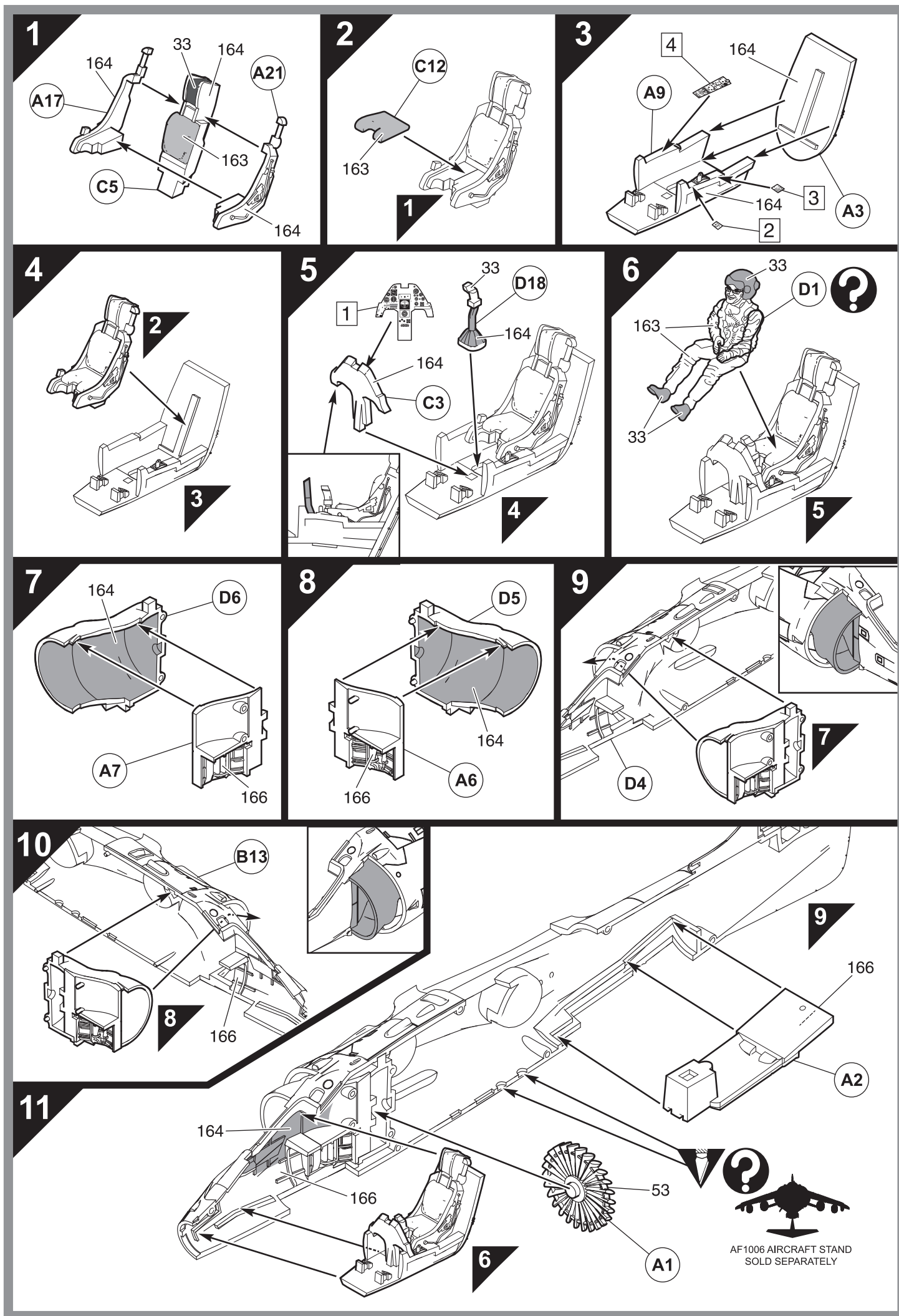
Przed przystąpieniem do sklejania przestudiuj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Ostrożnie zeskrób ze sklejanych powierzchni farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia kalkomanii wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbieralnych części, nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat.

EL

Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα συγκολλήσετε. Αφαιρέστε επιμελώς την πλαστική βαφή από τις επιφάνειες τις οποίες θα συγκολλήσετε. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω από το σχέδιο όπως απαιτείται, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε χλιαρό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας τη μεμβράνη που το καλύπτει. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών λόγω ύπαρξης μικρών κομματιών που αποσπώνται.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

	Assembly phase Phase de montage Montagephase Fase de montaje Fase di montaggio Monteringsfase Montagefase Monteringsfasen Kokoamisvaihe Fase de montagem Faza składowania Φάση συναρμολόγησης		Cement Coller Kleben Pegar Incollare Klæbes Lijmen Limma Liimaa Colar Kleić Συγκολήστε		Do not cement together No pas coller Nicht kleben No pegar No incollare Skal ikke klæbes Niet lijmen Limma inte Älä liimaa Não colar Nie kleić Μη συγκολήσετε		Symmetrical assembly Montage symétrique Symmetrischer Aufbau Montaje simétrico Montaggio simmetrico Symmetrisk samling Symmetrische montage Symmetrisk monterig Symmetrin asentaminen Montagem simétrica Montaż symetryczny Συμμετρική Συναρμολόγηση		Alternative part(s) provided Autre(s) pièce(s) fournie(s) Ersatzteil(e) mitgeliefert Se incluye(n) pieza(s) alternativa(s) Uno o più componenti alternativi forniti Alternativ(e) del(e) medfølger Alternatieve onderdelen meegeleverd Alternativ(a) del(ar) ingår Vaihtoehtoiset osat pakkauskassa Peça(s) alternativa(s) fornecida(s) Dostępne części zamiennie Παρέχονται εναλλακτικά κομμάτια		Repeat this operation Répéter l'opération Vorgang wiederholen Repitir la operación Ripetere l'operazione Manövern gentages De verrichting herhalen Upprepa åtgärden Toista toimenpidet Repitir a operação Powtórzyc operację Επαναλάβετε τη διαδικασία		
	Decals Décalcomanies Abziehbilder Calcomanias Decalcomanie Billedoverføring Stickers Dekaler Siirtokuvat Decalcomania Kalkomanie Χαλκομανίες		Crystal part Pièce cristal Kristallteil Pieza de cristal Pezzo cristallo Kryształystyke Kristallen onderdeel Kristalidel Kristalliosa Peça de cristal Część kryształowa Κομμάτι κρυστάλλου		Weight Lester Beschweren Lastrar Applique un peso Påfør vægt Verzwaren Belasta Aseta vastapaino Lastrar Obciążać balastem Επιθέστε βάρος		Remove by filing Percer Durchbohren Perforar Eliminar con lima Ta bort genom att fila Rimuovere con la lima Verwijderen door afvijlen Remova limando Fjern ved at file væk Poista viilaamalla Usunąć przy użyciu pilnika Αφαιρέστε λιμάροντας με λίμα		Drill or pierce Percer Durchbohren Perforar Trapanare o forare Gennembor Boren of doorboren Borra Poraa tai puhkaise Furar Wywierć lub przedziurawić Τρυπήστε		Cut Découper Schneiden Cortar Tagliare Skær Snijden Skär Leikkaa Cortar Przeciąć Κόψτε		Humbrol paint number Nº peinture Humbrol Humbrol-Farbennummer Nº de pintura Humbrol Nº vernice Humbrol Humbrol målningsnummer Humbrol verfnummer Humbrol färg nummer Humbrol-maalin numero Nº de pintura Humbrol Nr farby Humbrol Νούμερο χρώματος Humbrol



Please note: The model cannot rest on it's wheels with the airbrake in the fully open position.
 Remarque : La maquette n'est pas capable de reposer sur ses roues quand l'aérofrein est ouvert à fond.
 Zur Beachtung: Das Modell kann nicht auf seinen Rädern ruhen, wenn die Druckluftbremse völlig geöffnet ist.
 Nota: Este modelo no puede mantenerse sobre las ruedas si el freno neumático en la posición totalmente abierta.
 Obs! Modellen kan inte vila på hjulen när luftbromsen är i det helt öppna läget.

